

پیوست

شماره: ۵۴/۵۸۴۷۵  
تاریخ: ۱۳۸۷/۱۰/۱۴  
پوست:

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۸۷/۱۱/۲۹۸۷۱  
تاریخ ثبت: صبح  
تقدیم کننده: عصر  
۸۷/۱۰/۱۵

حضرت آیت الله احمد جنتی  
دبیر محترم شورای نگهبان

عطف به نامه شماره ۸۷/۳۰/۲۹۲۰۷ مورخ ۱۳۸۷/۸/۲۵ و پیرو نامه شماره ۵۴/۴۵۰۱۶ مورخ ۱۳۸۷/۸/۱۲ در اجراء اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران لایحه موافقتنامه کشتیرانی تجاری- دریایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری دموکراتیک سوسیالیستی سریلانکا که به منظور رفع ایرادات آن شورا در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۱۳۸۷/۱۰/۸ مجلس شورای اسلامی به تصویب رسیده است، به پیوست ارسال می گردد.

علی لاریجانی

## لایحه موافقتنامه کشتیرانی تجاری - دریایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری دموکراتیک سوسیالیستی سریلانکا

ماده واحده - موافقتنامه کشتیرانی تجاری - دریایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری دموکراتیک سوسیالیستی سریلانکا مشتمل بر یک مقدمه و پانزده ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

تبصره - اجراء حکم بند (پ) ماده (۱۳) این موافقتنامه در حل و فصل هر نوع اختلاف ناشی از تفسیر یا اجراء آن، مستلزم رعایت اصل یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران است.

جمله زیر به انتهای تبصره ماده واحده الحاق گردید:  
و همچنین حکم ماده (۱۴) در مورد اصلاح موافقتنامه پس از رعایت اصل هفتاد و هفتم (۷۷) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران لازم الاجراء خواهد بود.

بسم الله الرحمن الرحيم

## موافقتنامه کشتیرانی تجاری - دریایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری دموکراتیک سوسیالیستی سریلانکا

مقدمه

.....

ماده ۹ - گواهینامه های ملی دریانوردان

طرفهای متعاقد مقررات کنوانسیون شماره ۱۰۸ مربوط به شناسنامه ملی خدمه کشتی ها را که در تاریخ هجری شمسی برابر با ۱۹۵۸ میلادی در چهل و یکمین دوره اجلاس کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار در ژنو به تصویب رسیده است را اعمال خواهند نمود.

در سطر دوم ماده (۹) کلمه تاریخ حذف گردید و عبارت «سال ۱۳۳۷» جایگزین گردید.

شماره: ۵۴/۵۸۴۷۵

تاریخ: ۱۳۸۷/۱۰/۱۴

پوست:

بسته



ماده ۱۰ - ....

ماده ۱۴ - اصلاح موافقتنامه

این موافقتنامه فقط با توافق متقابل و مکتوب طرفهای متعاقد قابل تغییر و اصلاح خواهد بود و اصلاحات مزبور مطابق تشریفات مندرج در بند (پاراگراف) (۲) ماده (۱۵) این موافقتنامه لازم الاجراء خواهد شد.

ماده ۱۵ - ....

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ هشتم دی ماه یکهزار و سیصد و هشتاد و هفت مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

لله  
علی لاریجانی